

错过它，你可能就错过了儿童成长中最重要的一环

我的宠物宝贝系列2
亚马逊网站五星级图书

莫莉的宠物宝贝

[英] 霍莉·韦伯 著 李红侠 译

Alone
in the Night



凤凰出版传媒集团
江苏人民出版社
FENGHONG
凤凰联动

斯塔尔的秘密

[英] 霍莉·韦伯 著 李红侠 译

*Alone in
the Night*



图书在版编目(CIP)数据

斯塔尔的秘密/(英)韦伯(Webb,H.)著;李红侠译. —南京:江苏人民出版社,2010.12
(我的宠物宝贝)
ISBN 978-7-214-06603-9

I. ①斯… II. ①韦… ②李… III. ①儿童文学—故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第240041号

江苏省版权局著作权合同登记:图字10-2010-474

HOLLY WEBB SERIES 11: ALONE IN THE NIGHT

©2009 by Holly Webb & Sophy Williams

Published by arrangement with STRIPES PUBLISHING LIMITED

Simplified Chinese translation copyright © 2010 by Jiangsu People's Publishing House

All rights reserved.

- | | |
|------|---|
| 书 名 | 斯塔尔的秘密 |
| 著 者 | [英] 霍莉·韦伯 |
| 译 者 | 李红侠 |
| 插 画 | 索菲·威廉姆斯 |
| 责任编辑 | 蒋卫国 |
| 特约编辑 | 俞 芬 |
| 出版发行 | 江苏人民出版社(南京湖南路1号凤凰广场A楼 邮编:210009) |
| 网 址 | http://www.book-wind.com |
| 集团地址 | 凤凰出版传媒集团(南京湖南路1号凤凰广场A楼 邮编:210009) |
| 集团网址 | 凤凰出版传媒网 http://www.ppm.cn |
| 经 销 | 江苏省新华发行集团有限公司 |
| 印 刷 | 北京同文印刷有限责任公司 |
| 开 本 | 890毫米×1280毫米 1/32 |
| 印 张 | 3.5 |
| 字 数 | 36千字 |
| 版 次 | 2011年1月第1版 2011年1月第1次印刷 |
| 标准书号 | ISBN 978-7-214-06603-9 |
| 定 价 | 10.00 元 |

(江苏人民出版社图书凡印装错误可向本社调换)



目 录

contents

第一章 篱笆洞里钻出来的小猫咪 / 001

第二章 从大黑猫的爪下逃生 / 017

第三章 猫咪看管员正式上任 / 032

第四章 长得像小猪一样的猫 / 051

第五章 想睡觉也不得安宁 / 063

第六章 猫咪的脾气比人大 / 072

第七章 猫粮诱惑行动 / 081

第八章 和圣诞有关的名字 / 089



第一章 篱笆洞里钻出来的小猫咪

“贾丝明，快点！你要迟到了啊！”妈妈看了看表。许多穿着校服的孩子们陆续从门前走过，消失在路的尽头。

贾丝明抬起头：“哦，妈妈，等我一下嘛，我还没跟虎子道别呢。”虎子是一只橘色的斑猫，这会儿它正低着头坐在墙头上呢。贾丝明揉揉它的耳朵。虎子站了起来，斜过身，头靠在贾丝明的脸颊上来回地蹭。贾丝明看过很多有关



猫咪的书，她知道猫咪这样做不仅仅是表现它的可爱哦。虎子是一只很聪明的猫咪，它这是想在贾丝明身上留下自己的味道呢。这条街上所有的猫都喜欢贾丝明。可这样一来呀，她每次去学校，都要在路上花去很长时间。

“贾丝明，我们10分钟前就应该出门了，可是现在还停留在家门口！”妈妈叹着气，“你肯定会迟到呢。”

“对不起啊，妈妈。”贾丝明冲着妈妈抱歉地笑了笑，“我们跑步前进啦！”

她刚背起书包，又停了下来，“哦，妈妈，你瞧呀！窗户那儿！”她的手指着花园对面。

“哦，是只小猫。”

“妈妈，这只小猫咪好漂亮啊！我以前从来没有见过它呢。你知道我们的新邻居养猫咪了吗？”

这只猫咪好小哦，它正好坐在大窗台的中

间，这样显得它更小了。贾丝明只能依稀看见它身上漂亮的褐色条状斑纹。

“不知道呢。”妈妈牵着她走开。贾丝明又走了回来，目不转睛地盯着那只小猫咪看，那只小猫咪也一直盯着她。“嗯，妈妈，我只去跟它问声好，它是新搬来的哦。”





“小丫头真可怜呀。他们一定都去上班了，把它孤零零地留在家里。”贾丝明伤心地说。

“哦，贾丝明！小猫喜欢自己待着。”妈妈笑了，“你怎么知道这是只小母猫呀？也许是只公猫呢。”

“它看起来就像是小母猫，”贾丝明说，“小猫咪会感到孤单的呢。妈妈，你看它还那么小，只能算是只小猫咪宝宝呀。”

“我相信它的主人下班后会跟它玩耍的。”妈妈安慰她，“现在，我们该跑步前进咯！”



贾丝明是对的——小猫咪是只小母猫。妈妈邀请了他们的新邻居海伦来家里做客，这才了解了那只小猫咪的一切。

“它叫斯塔尔，”放学回家的路上，贾丝明

告诉她最好的朋友劳拉，“它身上长着可爱的斑纹。真的，漂亮极了。”贾丝明叹口气，“我做梦都想要一只那样的猫咪。你知道吗，我真想我哪天也能有一只这样的猫咪呢。”

“哦，你运气可真好，可以和它做邻居哦。它说不定会跑进你们家的花园里呢。”劳拉嫉妒地说，“它多大了呀？”





“差不多3个月吧。他们一个朋友家的大猫产崽了，就把这只猫送给他们了。起初，他们还担心它不适应呢，但是还好啦。只是猫咪不能往外跑，这让它有点沮丧。”

“他们不许它出来玩吗？”劳拉问。

“嗯，现在不行，要等它注射完疫苗才行，还要好几周时间呢。”贾丝明解释道，“明天见。”

贾丝明到家了。

接下来几周，贾丝明每次经过隔壁时，都会去看看斯塔尔，向它招手问好。有时，如果斯塔尔刚好坐在窗台上，看见贾丝明，它就会伸直后腿，前爪趴在窗户玻璃上，眼巴巴地看着她，就好像想要跑出来让贾丝明抱抱一样。贾丝明心想：“要是能抱抱它多好呀。”



洗完澡，斯塔尔就到花园里四处溜达。它还不太习惯外面的环境。实际上，今天是主人第一次把它留在家里呢，而且没给猫洞上锁。上周末，主人已经让它独自外出过好几次了，他们在猫洞里放了几大碗松脆的猫粮，这样猫咪饿了就会想着回来。它当然会回来呀！它爱自己的房子、篮子、饭碗，还有自己的主人。外出冒险只是好玩，仅此而已呢。

斯塔尔走到了花园的尽头。那儿很吸引人哦，到处都是鸟窝、地道和隐秘的洞穴。到里面转了一圈，它才慢慢地走了出来，眼睛闪闪发光。斯塔尔仔细地舔着嘴边的毛，想要把甲壳虫那怪怪的味道擦掉。原来它刚刚吃了一只甲壳虫，“甲壳虫看起来好像很美味，实际上并不好吃呢。”

斯塔尔在草坪上坐了下来，眯着眼睛，享

受着秋日温暖的阳光。接着它跑了起来，在一堆树叶里打滚玩。玩腻了呢，它伸展着身子，琢磨着下面该做点什么。它的身旁有一片树叶，上面正好有一只蜗牛在慢慢悠悠地爬着。斯塔尔盯着蜗牛看了一会儿，似乎它已经从吃甲壳虫的经历中学乖了呢，它可不想再尝尝蜗牛的味道了。

就在这时，斯塔尔发现了篱笆下面有一个洞。斯塔尔不知道篱笆是什么，也不知道篱笆外还有一个全新的花园。但是它觉得这个小洞很有趣。

洞口不大，它得把洞口掏大一点才能钻过去。斯塔尔的小爪子上还有软软的、



粉粉的小肉垫，一看就是家养小猫咪的小爪子。它用爪子不断地在篱笆下扒拉着，“就算是磨磨爪子吧，感觉很好呢。”

它钻进了隔壁的花园，迅速把身上舔干净，接着四下里饶有兴趣地看着。

突然，它看见了贾丝明。它的眼睛睁得大大的，“贾丝明可真安静，她一定是一个人吧？”斯塔尔认出了眼前的这个女孩儿，“哦，她就是那个友好的女孩儿，她每天上学都跟我打招呼呀。”



贾丝明这段时间刚好放假了。她正把早餐吃剩下的面包屑放到花园的木桌上，留给鸟儿们吃，这时，她瞥见了一个灰褐色的小影子。贾丝明慢慢转过头，她原本以为是一只鸟。没



想到，她看到的不是一只从树丛中蹦蹦跳跳的麻雀，竟然是一只小猫咪！

不是别的猫，正是那只猫咪——那只邻居家的小猫咪斯塔尔。

它正使劲在篱笆底下往这边挤呢，脸上还一副坚毅的表情哦。贾丝明使劲咬住嘴唇才忍住没笑，她可不想吓跑斯塔尔。

像被人从后面推了一把似的，小猫咪终于从篱笆下挤了过来。它摆了摆尾巴，然后坐了下来，浑身到处舔着，认真地用爪子清理着耳朵边的毛毛。刚才往这边爬的时候，毛毛都弄乱了。

贾丝明坐在花园的长椅上盯着它看，她大气也不敢出，生怕吓到这个小家伙。她一直都想近距离看看斯塔尔，现在，这个小猫咪离她只有几米远呢！

显然，斯塔尔也看见她了。它警觉地站了起来，慢慢地朝贾丝明走了过来。海伦和安迪上班去了，还没人抚摸过它呢。探险是很有趣，可它还是希望有人来疼爱它。快走到贾丝明身边时，斯塔尔停了下来，如果贾丝明不友好的话，它准备随时逃跑，“喵——”它满怀希望地叫了一声。

贾丝明慢慢地伸出手。她做梦也没想到斯塔尔能离她这么近——她本以为这只小猫咪一定很胆小。她几乎都能碰到斯塔尔的鼻子了，但是她只是伸出手指，低声地呼唤着：“来，咪咪，过来，到这儿来。你好啊，斯塔尔……”

斯塔尔的耳朵微微竖起，“这个小女孩还知道我的名字！”这还真不错哦。

它又往前跳跃了几步，靠近了些，深情地用头蹭着贾丝明的腿。

贾丝明笑了笑，摸摸斯塔尔的耳朵。斯塔尔一跃就跳上了长椅。它先是坐在贾丝明的身边，然后慢慢爬到贾丝明的腿上，这才心满意足地叹了一口气，眯起眼睛，用小爪子轻轻地抓挠着贾丝明的牛仔裤。真好，贾丝明的抚摸



真舒服呀。

贾丝明低头冲着它笑，“要是我能有一只这样漂亮的小猫咪，那该多好啊。真遗憾，爸妈都不是很喜欢宠物。也许，漂亮的斯塔尔能帮助我说服他们？”



从那以后，贾丝明就经常到花园和斯塔尔一起玩，斯塔尔很快也摸清了贾丝明放学到家的时间。它觉得无聊的时候，或是想找人玩了呢，只要穿过篱笆——现在它已经把洞扒拉得够大了——从长椅上跳到厨房的窗台上，对着窗口喵喵叫几声，贾丝明就会出来跟它玩了呢。

开始，贾丝明的妈妈觉得这只小猫挺好玩，后来她有点担心起来。要是邻居知道贾丝明总跟他们的小猫咪一起玩，会怎么想呢？他们会